Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1989)

Rubrik: Résultats financiers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Résultats financiers

Les résultats financiers comprennent le compte de résultats d'entreprise, le compte de résultats de l'infrastructure, le compte des investissements, ainsi que le bilan et le compte des flux financiers. Le compte de résultats d'entreprise fait apparaître toutes les charges et tous les produits bruts de l'entreprise, y compris ceux de l'infrastructure. Le compte de résultats de l'infrastructure, qui en constitue un sous-ensemble, porte sur toutes les dépenses pour l'infrastructure ainsi que sur leur couverture par la Confédération et les CFF. Le compte des investissements porte sur les dépenses d'investissements de l'exercice.

Grâce au trafic record, tant pour ce qui est des voyageurs que des marchandises, le compte de résultats d'entreprise de 1989 se solde par un excédent de produits de 70 MFr, les produits s'inscrivant à 5045,3 MFr et les charges à 4975,3 MFr. Ce montant comprend une contribution des CFF à l'infrastructure de 102 MFr; la part des dépenses d'infrastructure supportées par les CFF est donc supérieure de 76,8 MFr aux prévisions.

Compte de résultats d'entreprise Aperçu

Comparativement aux chiffres de l'année précédente et à ceux du budget, le compte de résultats d'entreprise se présente comme il suit.

	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988	/1989
Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises	1 285,8 1 179,3	1 329,0 1 160,6	1 370,1 1 243,3	+ 84,3 + 64,0	+ 6,6 + 5,4
Indemnité Produits de transport	547,9 3 013,0	559,0 3 048,6	559,0 3 172,4	+ 11,1 +159,4	+ 2,0 + 5,3
Produits de transport Produits accessoires Prestations propres pour le compte	535,1	508,7	541,3	+ 6,2	+ 1,2
des investissements Prestations pour ordres de magasin Prestations pour le CRI ¹ Autres produits	216,5 115,8 883,2 34,5	211,0 126,0 894,5 31,6	245,5 94,1 949,9 42,1	+ 29,0 - 21,7 + 66,7 + 7,6	+ 13,4 - 18,7 + 7,6 + 22,0
Total	4 798,1	4 820,4	5 045,3	+247,2	+ 5,2
Charges					
Charges de personnel Dépenses de choses Amortissements Intérêts Gros entretien résultant d'ordres	2 644,9 1 058,3 541,3 255,5	2 812,2 1 080,4 539,1 281,8	2 776,8 1 062,7 568,9 336,5	+131,9 + 4,4 + 27,6 + 81,0	+ 5,0 + 0,4 + 5,1 + 31,7
d'investissement Contribution versée à la Confédération	96,1	75,0	113,1	+ 17,0	+ 17,7
pour l'infrastructure Autres charges	135,0 24,8	25,2 6,7	102,0 15,3	- 33,0 - 9,5	- 24,4 - 38,3
Total	4 755,9	4 820,4	4 975,3	+219,4	+ 4,6
Déficit	_	_	-		
Excédent de produits	42,2	-	70,0	+ 27,8	+ 65,9
¹ CRI = Compte de résultats de l'infrastructu	re				

Le total des produits, 5045,3 MFr, est supérieur de 247,2 MFr (5,2%) au compte de 1988. Par rapport au budget, cela représente une amélioration de 224,9 MFr (4,7%). A l'exception des prestations pour ordres de magasin, dont le chapitre des matières est imputé depuis le milieu de l'exercice directement au compte de magasin, tous les produits ont augmenté d'une année à l'autre et ont dépassé les prévisions. Les produits de transport, qui comprennent aussi l'indemnité compensatrice, s'élèvent à 3172,4 MFr, soit 62,9% de l'ensemble des produits.

Les charges ont progressé dans l'ensemble de 219,4 MFr (4,6%) pour s'établir à 4975,3 MFr. Cette augmentation est due pour deux tiers aux charges de personnel, qui, avec 2776,8 MFr, représentent 55,8% de l'ensemble des charges. Pour les dépenses d'infrastructure, les CFF ont versé une contribution de 102 MFr. Ce montant est inférieur de 33 MFr à

celui de 1988, mais il dépasse de 76,8 MFr le montant de 25,2 MFr inscrit au budget. De plus, il a été possible de réaliser un excédent de recettes de 70 MFr, qui sera versé à la réserve destinée à la couverture de futurs déficits.

Comparativement à l'année précédente, les versements de la Confédération, qui comprennent les prestations pour l'infrastructure (848 MFr), l'indemnité compensatrice pour les prestations de service public (559 MFr), l'indemnité pour les facilités tarifaires (57 MFr) et la contribution au transport d'automobiles accompagnées au Simplon (1 MFr), ont augmenté de 8% et se sont établis à 1465 MFr.

Produits

Produits de transport	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/1989 MFr %	
Trafic voyageurs ¹	1 285,8	1 329,0	1 370,1	+ 84,3 + 6	3,6
Transport de voyageurs Bagages Automobiles accompagnées	1 256,9 23,1 5,8	1 300,0 22,9 6,1	1 339,6 24,1 6,4	+ 1,0 + 4	6,6 4,3 0,3
Trafic marchandises ¹	1 179,3	1 160,6	1 243,3	+ 64,0 + 5	5,4
Cargo Rail Cargo Combi Cargo Domicile Prestations spéciales Entrepôts Poste	802,0 61,4 160,7 35,2 14,2 105,8	763,7 62,9 173,4 36,0 13,6 111,0	834,6 77,7 163,1 37,6 16,1 114,2	+ 16,3 + 26 + 2,4 + 1 + 2,4 + 6 + 1,9 + 13	4,1 6,5 1,5 6,8 3,4 7,9
	2 465,1	2 489,6	2 613,4	+148,3 + 6	6,0
Indemnité	547,9	559,0	559,0	+ 11,1 + 2	2,0
Trafic voyageurs régional Ferroutage	514,0 33,9	523,0 36,0	523,0 36,0		1,8
Total	3 013,0	3 048,6	3 172,4	+159,4 + 5	5,3
¹ dont indemnité pour facilités tarifaires:					
trafic voyageurstrafic marchandises	43,2 15,5	41,0 14,0	41,0 16,0		

Les chiffres relatifs au volume des transports sont commentés en détail dans la partie «Marketing et production».

Conformément aux principes du mandat de prestations 1987, la Confédération a versé 559 MFr à titre d'indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs régional et pour le ferroutage. Le montant du premier chapitre est de 523 MFr (+1,8%) et celui du second de 36 MFr (+6,2%).

Produits accessoires	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/1989 MFr %	
Prestations d'exploitation pour tiers	117,1	115,9	122,9	+ 5,8 +	5,0
Service commun Service des trains et de la traction Autres	90,4 16,4 10,3	90,7 15,9 9,3	93,2 17,7 12,0	+ 2,8 + + 1,3 + + 1,7 +	3,1 7,9 16,5
Prestations de service pour tiers	21,1	17,8	21,3	+ 0,2 +	0,9
Agence CNA, tenues de comptes Autres	5,3 15,8	7,7 10,1	6,0 15,3	+ 0,7 - 0,5 +	13,2
Livraisons et autres prestations pour des tiers	75,2	68,8	78,3	+ 3,1 +	4,1
Fermages et locations	177,4	176,7	194,9	+ 17,5 +	9,9
Locations forfaitaires Dom¹ Locations basées sur le chiffre d'affaires	49,3	48,7	50,2	+ 0,9 +	1,8
Dom¹ Autres locations Dom¹ Véhicules Diverses locations	85,9 8,5 27,6 6,1	86,7 6,6 27,6 7,1	91,1 15,5 31,7 6,4	+ 5,2 + 7,0 + 4,1 + 0,3	6,1 82,4 14,9 4,9
Ventes d'énergie	62,6	64,3	34,5	- 28,1 -	44,9
Ventes d'imprimés	5,5	5,2	5,6	+ 0,1 +	1,8

Divers produits	76,2	60,0	83,8	+	7,6	+ 10,0
Provisions	13,4	11.8	14.4	+	1.0	+ 7,5
Change	19,0	18,5	21,6	+	2,6	+ 13,7
Taxes	3,1	3,0	3,8	+	0,7	+ 22,6
Intérêts actifs et divers produits financiers	3,2	1,1	4,3	+	1,1	+ 34,4
Produits résultant de sorties						
d'immobilisations	6,1	2,0	3,5	-	2,6	- 42,6
Participations aux frais, contributions						
et autres	31,4	23,6	36,2	+	4,8	+ 15,3
Total	535,1	508,7	541,3	+	6,2	+ 1,2
¹ Dom = Domaine						

Par rapport à l'année précédente, les produits accessoires ont pu être accrus de 6,2 MFr (1,2%). Avec 17,5 MFr, le poste «Fermages et locations» présente la plus forte augmentation. Le poste «Divers produits» a progressé de 7,6 MFr (10%), notamment en raison de la hausse des provisions, du change ainsi que des participations et des contributions. En revanche, les produits procurés par les ventes d'énergie ont reculé en raison de la baisse des prix et du volume.

Autres postes de produits	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/	1989
Prestations propres pour le compte des investissements Prestations pour ordres de magasin Prestations pour le CRI Produits hors exploitation et extraordinaires	216,5	211,0	245,5	+ 29,0	+ 13,4
	115,8	126,0	94,1	- 21,7	- 18,7
	883,2	894,5	949,9	+ 66,7	+ 7,6
	34,5	31,6	42,1	+ 7,6	+ 22,0

L'accroissement des prestations propres pour le compte des investissements résulte de la progression du volume des investissements ainsi que de la légère augmentation de la proportion des prestations propres par rapport à l'ensemble des dépenses d'investissement.

Les produits procurés par les prestations pour ordres de magasin se sont contractés de 21,7 MFr (18,7%) par rapport à l'exercice précédent, étant donné qu'à partir du début de juin 1989, seules sont mises en compte les prestations propres (travail du personnel de l'entreprise); les matières utilisées à cet effet sont imputées directement au compte de magasin.

Les prestations des CFF pour le compte de résultats de l'infrastructure s'élèvent à 949,9 MFr, soit 7,6% de plus qu'un an auparavant. Pour le détail, voir sous «Compte de résultats de l'infrastructure».

Les produits hors exploitation et extraordinaires comprennent en particulier, outre les produits uniques ou imputables à une autre période comptable, les gains sur les cours du change (9 MFr), les produits de participations (9,9 MFr) et les intérêts sur les prêts et les valeurs (8,4 MFr).

Charges

Charges de personnel	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/ MFr	1989 %
Traitements	1 876,7	1 994,8	1 953,8	+ 77,1	+ 4,1
Traitements, allocation de renchérissement comprise Autres éléments des traitements A déduire: participations de tiers	1 874,4	2 011,6	1 977,8	+103,4	+ 5,5
	29,4	9,2	3,2	- 26,2	- 89,1
	-27,1	-26,0	-27,2	+ 0,1	+ 0,4
Allocations et indemnités	241,0	260,1	258,7	+ 17,7	+ 7,3
Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger Allocations pour enfants Gratifications pour ancienneté de service Indemnités pour service du dimanche	99,0	110,9	112,5	+ 13,5	+ 13,6
	37,0	38,9	37,7	+ 0,7	+ 1,9
	11,1	11,9	9,9	- 1,2	- 10,8
	28,9	30,8	30,0	+ 1,1	+ 3,8
Indemnités pour horaire de service irrégulier Indemnités pour service de nuit Autres	6,3	6,5	6,6	+ 0,3	+ 4,8
	51,2	52,6	53,1	+ 1,9	+ 3,7
	7,5	8,5	8,9	+ 1,4	+ 18,7

Contributions aux assurances du personnel	279,5	295,0	311,4	+ 31,9	+ .	11,4
Caisse de pensions et de secours AVS/AI/APG/AC Assurance-accidents Autres A déduire: participation du personnel	128,4 108,4 51,4 0,5	136,6 113,7 53,9 0,5	152,7 113,4 54,3 0,5	+ 24,3 + 5,0 + 2,9 -	+ + + +	18,9 4,6 5,6
à l'assurance ANP	-9,2	-9,7	-9,5	+ 0,3	+	3,3
Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	247,7	262,3	252,9	+ 5,2	+	2,1
Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve	121,1	126,2	118,3	- 2,8	-	2,3
mathématique CPS	126,6	136,1	134,6	+ 8,0	+	6,3
Total	2 644,9	2 812,2	2 776,8	+131,9	+	5,0

L'augmentation des charges de personnel de 131,9 MFr (5%) d'une année à l'autre est due pour l'essentiel aux raisons que voici.

		MFr
Variation de l'effectif (personnel permanent -76, personnel en formation +126, auxiliaires -84) Compensation du renchérissement, personnel actif et	-	1,9
bénéficiaires de rentes Augmentation des salaires réels et révision de la classification	+ !	59,7
des fonctions (1re phase) au 1er janvier 1989 (y compris 29,5 MFr CPS) Indemnité d'automne non prévue en 1989		00,1
Indemnité supplémentaire en sus de l'indemnité de résidence à Zurich Caisse de pensions et de secours	+	9,7
 Incorporation de 1000 francs de plus d'allocation de résidence au 1er janvier 1989 (y compris cotisation des 		
salariés) en vue de relèvement du gain assuré — Cotisations uniques — Rachats	-	14,6 16,5 3,9
Diminution du déficit rémunérable grevant la réserve mathématique de la CPS Divers		7,7 0,8
Total	-	31,9

Au 1er janvier 1989, le renchérissement a été compensé jusqu'à un indice des prix à la consommation de 113,3 points, ce qui représente par rapport au compte de 1988 un accroissement de 2%. En moyenne annuelle, cet indice s'est élevé 115,4 points, ce qui signifie que le renchérissement n'a pas été entièrement compensé (–1,9%).

Les salaires ont été relevés de 2% en termes réels au 1er janvier 1989. A la même date, la première phase de la révision de la classification des fonctions entrait en vigueur. Les coûts, de 100,1 MFr (augmentation du salaire réel: 60,6 MFr; révision de la classification des fonctions: 39,5 MFr) correspondent aux prévisions.

L'accroissement des charges pour la Caisse de pensions et de secours résulte de l'augmentation des cotisations périodiques suite aux relèvements des salaires du 1 er janvier 1989, et, en particulier, du fait que les CFF ont pris à leur charge les cotisations des salariés, d'un montant de 11 MFr, découlant de l'incorporation d'une nouvelle tranche de 1000 francs de l'allocation de résidence dans le gain assuré.

Comme les traitements, les rentes ont bénéficié de l'incorporation de 2% d'allocation de renchérissement au 1er janvier 1989. La charge supplémentaire grevant la réserve mathématique de la CPS sera amortie sous forme d'annuités constantes réparties sur dix ans. Celles-ci correspondent à l'allocation de renchérissement qui ne doit plus être versée suite à son incorporation dans les rentes.

Dans l'ensemble, les charges de personnel ont été inférieures de 35,4 MFr (1,3%) aux prévisions, notamment en raison de l'effectif inférieur de 720 unités comparativement au budget, dans le cadre duquel une réduction de 200 agents avait déjà été effectuée.

Dépenses de choses	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/1989 MFr %
Matières	326,4	350,7	313,6	- 12,8 - 3,
Prestations de tiers pour entretien	168,5	135,9	149,0	- 19,5
Prestations d'exploitation et de vente par des tiers	157,2	162,6	174,6	+ 17,4 + 11,
Prestations d'exploitation Renforts de personnel Provisions	85,9 42,9 28,4	92,0 38,2 32,4	101,7 40,4 32,5	+ 15,8 + 18, - 2,5 - 5, + 4,1 + 14,
Fermages et locations	47,6	47,5	68,5	+ 20,9 + 43,
Biens-fonds Véhicules Autres	8,3 32,1 7,2	10,7 31,1 5,7	11,7 48,5 8,3	+ 3,4 + 41, + 16,4 + 51, + 1,1 + 15,
Energie fournie par des tiers	185,8	190,8	168,9	- 16,9
Courant de traction Autre	152,2 33,6	157,0 33,8	134,7 34,2	- 17,5 + 0,6 - 11, + 1,
Assurances et dommages-intérêts	23,3	22,4	25,1	+ 1,8 + 7,
Indemnités pour voyages de service et remboursements de débours au personnel	36,4	37,4	36,8	+ 0,4 + 1,
Indemnités pour voyages de service	14,2	14,0	14,6	+ 0,4 + 2,
Indemnités journalières et en cas d'absence Autres remboursements	20,6 1,6	21,7	20,6 1,6	_ =
Honoraires	27,7	35,3	35,5	+ 7,8 + 28,3
Diverses prestations de tiers	85,4	97,8	90,7	+ 5,3 + 6,3
Impôts, taxes et droits	20,3	21,1	20,9	+ 0,6 + 0,3
Frets, frais bancaires, taxes postales et téléphoniques Imprimés, annonces Contributions et indemnités Autres	8,2 26,7 15,8 14,4	9,5 31,6 18,1 17,5	5,5 33,8 16,7 13,8	- 2,7 - 32,9 + 7,1 + 26,9 + 0,9 + 5,9 - 0,6 - 4,9
Total	1 058,3	1 080,4	1 062,7	+ 4,4 + 0,4

Par comparaison avec l'exercice précédent, les dépenses de choses ne se sont amplifiées que de 4,4 MFr (0,4%). L'accroissement est dès lors nettement inférieur au renchérissement. La diminution au chapitre des matières, de 12,8 MFr ou 3,9%, est due en premier lieu à l'imputation directe des matières pour ordres de magasin au compte de magasin. Une forte baisse est également enregistrée au chapitre des prestations de tiers pour entretien. Cela résulte notamment du fait que les dommages engendrés par les intempéries au Saint-Gothard ont pu être réparés pour l'essentiel en 1988 déjà. Les dépenses pour les prestations d'exploitation dans les gares communes ont progressé en raison du renchérissement surtout. Les provisions en trafic voyageurs se sont accrues de 4,1 MFr (14,4%), étant donné que les taux d'indemnisation ont été portés à 10%. Suite à la forte augmentation du trafic, il a fallu louer considérablement plus de véhicules, ce qui se traduit par la progression du poste «Fermages et locations» (+20,9 MFr ou 43,9%). L'activité intense dans le domaine des investissements, alliée au manque de personnel, a conduit l'entreprise a faire plus souvent appel à des tiers pour l'étude de projets, ce qui a entraîné une augmentation de 7,8 MFr (28,2%) au chapitre des honoraires.

Amortissements	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988 MFr	/1989
Amortissements des immobilisations Amortissements des fonds de roulement	538,6 2,7	537,0 2,1	566,7 2,2	+ 28,1 - 0,5	+ 5,2 - 18,5
Total	541,3	539,1	568,9	+ 27,6	+ 5,1

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,4% (taux moyen) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

Installations ferroviaires 290,4 MFr (à la charge du CRI¹: 271,8 MFr) Usines électriques et ateliers 46,1 MFr (à la charge du CRI¹: 9,3 MFr) Véhicules 230,2 MFr

L'augmentation des amortissements, de 27,6 MFr, résulte du volume accru des immobilisations.

Les amortissements des fonds de roulement comprennent ceux du matériel et ceux des créances irrécouvrables.

Intérêts	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 19 MFr	88/1989
Intérêts des engagements à long terme	202,8	227,6	275,7	+ 72,9	+ 35,9
Prêts de la Confédération Bons de dépôt de la CPS Autres prêts	63,6 138,4 0,8	82,4 144,4 0,8	87,1 187,8 0,8	+ 23,5 + 49,4 -	+ 36,9 + 35,7 -
Intérêts des engagements à court terme	52,7	54,2	60,8	+ 8,1	+ 15,4
Total	255,5	281,8	336,5	+ 81,0	+ 31,7

Comparativement à 1988, les intérêts des engagements à long terme se sont accrus de 72,9 MFr. La variation est due d'une part à un emprunt de la Confédération de 550 MFr et d'autre part à l'augmentation du taux d'intérêt des bons de dépôt de la Caisse de pensions et de secours. Les intérêts des engagements à court terme sont en progression de 8,1 MFr, étant donné que le taux d'intérêt de la Caisse d'épargne a été relevé et que le compte courant des assurances sociales a été mis à plus forte contribution.

Autres postes de charges	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/ MFr	1989
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements Contribution versée à la Confédération	96,1	75,0	113,1	+ 17,0	+ 17,7
pour l'infrastructure Autres	135,0 24,8	25,2 6,7	102,0 15,3	- 33,0 - 9,5	- 24,4 - 38,3

Le gros entretien résultant d'ordres d'investissement inclut notamment les dépenses non actives auxquelles donnent lieu les ouvrages achevés. L'accroissement comparativement au compte de 1988 (17 MFr) et par rapport au budget (38,1 MFr) est dû notamment aux dépenses dans le domaine de l'informatique.

Leur contribution s'élevant à 102 MFr, les CFF assument en 1989 une part des charges d'infrastructure supérieure de 76,8 MFr au montant budgétisé.

La contraction des autres postes de charges par rapport au compte de 1988 (9,5 MFr) est due à un versement moins élevé en faveur de la réserve pour la compensation d'arriérés de jours de repos (4,5 MFr; en 1988: 18 MFr).

¹ CRI = Compte de résultats de l'infrastructure

Aux termes du mandat de prestations 1987, la Confédération porte la responsabilité financière pour la construction et l'entretien de l'infrastructure. Les dépenses nécessaires à cet effet et leur couverture doivent faire l'objet d'un compte séparé, en conformité des dispositions de l'art. 15, 2e al., de la LF sur les CFF.

Compte de résultats de l'infrastructure

Charges	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/ MFr	1989 %
Amortissements ordinaires Intérêts Entretien ordinaire Gros entretien résultant d'ordres	260,4 151,0 389,7	266,5 163,0 395,0	281,2 197,5 394,8	+ 20,8 + 46,5 + 5,1	+ 8,0 + 30,8 + 1,3
d'investissements	82,1	70,0	76,4	- 5,7	- 6,9
Total	883,2	894,5	949,9	+ 66,7	+ 7,6

L'infrastructure comprend tous les équipements et installations fixes qui ont un rapport direct avec la construction, l'exploitation et l'entretien des voies de communication. N'en font pas partie les installations et équipements des usines électriques et des centrales convertitrices, les lignes de transport et les ateliers principaux de l'entretien des véhicules. Les amortissements sont calculés directement sur la base des données du compte des immobilisations et des amortissements. La base du calcul des intérêts est constituée par la part de fonds de tiers consacrée aux investissements dans le secteur de l'infrastructure. L'entretien ordinaire ressort des ordres d'entretien tels qu'ils figurent dans le système comptable interne, et le gros entretien résultant d'ordres d'investissements correspond à la part non active des objets achevés dans le domaine de l'infrastructure. L'ensemble des charges, s'élevant à 949,9 MFr, excède de 66,7 MFr (7,6%) le chiffre du compte de 1988. A l'exception du gros entretien résultant d'ordres d'investissements, tous les postes contribuent, dans une mesure variable, à ce résultat.

Suite à l'accroissement des valeurs immobilisées, les amortissements ont progressé de 14,7 MFr (5,5%). Les intérêts ont augmenté, notamment en raison du relèvement du taux d'intérêt des bons de dépôt de la CPS, de 34,5 MFr, ou 21,2%.

Produits	Compte 1988	Budget 1989	Compte 1989	Différence 198	38/1989
	MFr	MFr	MFr	MFr	%
Contribution des CFF	135,0	25,2	102,0	- 33,0	- 24,4
Prestations de la Confédération	748,2	869,3	847,9	+ 99,7	+ 13,3
Total	883,2	894,5	949,9	+ 66,7	+ 7,6

La contribution des CFF à l'infrastructure avait été fixée dans le cadre du budget à 25,2 MFr. Eu égard au bon résultat et à l'accroissement des dépenses d'infrastructure, les CFF prennent à leur charge 76,8 MFr, ce qui porte leur contribution à 102 MFr. Les prestations de la Confédération pour l'infrastructure augmentent par rapport à l'année précédente de 99,7 MFr, mais sont en retrait de 21,4 MFr comparativement au budget.

Compte des investissements Aperçu

Les dépenses d'investissements s'élèvent à 1630,6 MFr, dont 1508,5 MFr à la charge des CFF, et dépassent de 121,6 MFr (8,1%) celles de 1988. Le budget est ainsi dépassé de 15 MFr (0,9%).

Alors que le budget prévoyait 46 MFr bruts, les dépenses pour le projet Rail 2000 se sont élevées à 61,2 MFr, dont 45,9 MFr à la charge du crédit d'engagement. Le dépassement est justifié par l'augmentation des frais d'étude.

Le financement de ces 1630,6 MFr se répartit ainsi.

Amortissements Gros entretien	566,7 MFr 113.1 MFr	41,7%
Contributions de tiers	122,1 MFr	7,5%
Fonds d'emprunt	828.7 MFr	50,8%

Nature des produits et des charges

Ventilé selon les charges et les produits par nature, le compte des investissements comprend l'ensemble des charges brutes mises en compte durant l'exercice. Il se présente comme il suit.

	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988/ MFr	1989
Charges Dépenses de choses	1 292,5	1 404,6	1 385,1	+ 92,6	+ 7,2
Matières Prestations de tiers pour construction Honoraires Autres dépenses de choses	211,3 919,7 85,5 76,0	249,5 985,0 88,4 81,7	240,3 980,6 86,0 78,2	+ 29,0 + 60,9 + 0,5 + 2,2	+ 13,7 + 6,6 + 0,6 + 2,9
Prestations propres	216,5	211,0	245,5	+ 29,0	+ 13,4
Total -	1 509,0	1 615,6	1 630,6	+121,6	+ 8,1
Produits Investissements à la charge des CFF Contributions de tiers Divers produits	1 319,8 184,4 4,8	1 459,6 153,8 2,2	1 508,5 115,5 6,6	+188,7 - 68,9 + 1,8	+ 14,3 - 37,4 + 37,5
Total	1 509,0	1 615,6	1 630,6	+121,6	+ 8,1

D'une année à l'autre, les contributions de tiers ont diminué de 68,9 MFr (37,4%), l'écart par rapport au budget étant de 38,3 MFr (24,9%). La contribution du canton de Zurich à la construction du RER s'est élevée à 63,5 MFr, ce qui représente 55% du total des contributions de tiers.

Compte des investissements par groupes d'immobilisations (montants bruts)	Compte 1988 MFr	Budget 1989 MFr	Compte 1989 MFr	Différence 1988 MFr	/1989 %
Immeubles et installations	1 147,6	1 153,9	1 214,7	+ 67,1	+ 5,8
Installations ferroviaires Usines électriques Ateliers	1 055,3 82,9 9,4	1 078,4 65,0 10,5	1 142,3 63,2 9,2	+ 87,0 - 19,7 - 0,2	+ 8,2 - 23,8 - 2,1
Véhicules	361,4	461,7	415,9	+ 54,5	+ 15,1
Véhicules moteurs Voitures Wagons Véhicules routiers ¹	200,8 126,9 33,7 —	349,5 68,2 38,0 6,0	308,2 59,3 42,5 5,9	+107,4 - 67,6 + 8,8 + 5,9	+ 53,5 - 53,3 + 26,1
Total	1 509,0	1 615,6	1 630,6	+121,6	+ 8,1

¹ Les véhicules du service des gares et des travaux figuraient jusqu'ici sous «Installations ferroviaires».

Les dépenses relatives aux installations ferroviaires ont dépassé les prévisions de 63,9 MFr (5,9%). L'écart est dû en partie à un renchérissement supérieur à la moyenne dans le secteur du bâtiment et des travaux, au rattrapage de retards sur le chantier du Grauholz et aux derniers ouvrages du RER de Zurich (mise en service prévue le 27 mai 1990).

Les 1142,3 MFr investis furent affectés aux travaux suivants.

- 359,7 MFr	à la transformation et à l'extension de gares et de bâti-
- 351,7 MFr	ments de service au perfectionnement général d'installations de la pleine
001,7 14111	voie (dont double voie Münchenbuchsee-Schüpfen
	8,5 MFr, ligne du Grauholz 61,7 MFr, seconde voie Zoug-
	Cham 15,8 MFr, RER de Zurich 87,3 MFr, seconde double
	voie Zurich HB–Zurich Altstetten 25 MFr et îlots à double
	voie dans le district de Knonau 21,4 MFr)
 21,8 MFr 	à l'achat de mobilier, de machines et d'ustensiles
 18,9 MFr 	à la modernisation de croisements rail-route
- 214,0 MFr	au renouvellement de voies et de branchements
 29,9 MFr 	au renouvellement de caténaires
 56,3 MFr 	à la réalisation de projets informatiques
 24,0 MFr 	à l'acquisition de biens-fonds sans affectation définitive
 66,0 MFr 	à divers projets

Au chapitre des usines électriques, les dépenses excèdent de peu le budget, savoir de 1,8 MFr. Inversement, dans le domaine des ateliers, les dépenses sont en retrait de 1,3 MFr par rapport aux prévisions.

En raison d'écarts par rapport aux programmes d'acquisition et de livraison, les dépenses pour les nouveaux véhicules sont supérieures de 45,8 MFr aux prévisions, ce qui se traduit aussi par des dépenses en plus et en moins dans les différentes catégories de véhicules. L'on a consacré 179,5 MFr à l'achat de véhicules RER, 80,1 MFr à l'achat de rames réversibles et 37,8 MFr à l'achat de voitures unifiées IV.

Bilan

Actif	Compte	Compte	Différence
	1988	1989	1988/1989
	MFr	MFr	MFr
Actif Immobilisations Fonds de roulement Actifs transitoires Charge à amortir Solde passif	9 580,1	10 417,9	+ 837,8
	1 726,2	1 880,3	+ 154,1
	100,9	97,1	- 3,8
	596,9	509,2	- 87,7
Total	12 004,1	12 904,5	+ 900,4
Passif Fonds propres Fonds de tiers	3 000,0	3 000,0	-
	8 731,5	9 558,3	+ 826,8
Engagements à long terme	5 787,7	6 186,4	+ 398,7
Engagements à court terme	2 346,9	2 862,7	+ 515,8
Engagements cumulés de la CPS	596,9	509,2	- 87,7
Passifs transitoires Réserve pour la couverture de	207,1	210,6	+ 3,5
futurs déficits	65,5	135,6	+ 70,1
Total	12 004,1	12 904,5	+ 900,4

Actif Au 31 décembre, la somme inscrite au bilan s'établissait à 12 904,5 MFr, ce qui dénote une hausse de 900,4 MFr (7,5%).

La valeur au bilan des immeubles, des installations et des véhicules a évolué comme il suit.

	Compte	Compte	Différence
	1988	1989	1988/1989
	MFr	MFr	MFr
Installations ferroviaires	9 137,5	9 441,3	+ 303,8
Usines électriques	1 149,2	1 164,9	+ 15,7
Ateliers	310,8	315,8	+ 5,0
Véhicules	5 729,3	6 069,0	+ 339,7
Biens-fonds sans affectation définitive	166,7	172,0	+ 5,3
Total des valeurs de construction ou d'acquisition Déduction des amortissements cumulés	16 493,5 -10 173,8	17 163,0 -10 628,8	+ 669,5 + 455,0
Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules en % des valeurs de construction	6 319,7	6 534,2	+ 214,5
ou d'acquisition	38,3	38,1	+ 611,6
Installations en construction	3 049,6	3 661,2	

Sur l'ensemble des valeurs de construction ou d'acquisition, soit 17 163 MFr, l'infrastructure représente 9631,2 MFr, ou 56%.

La forte hausse des valeurs de construction ou d'acquisition, de 669,5 MFr, résulte de l'accroissement ordinaire des valeurs immobilisées. Déduction faite des amortissements cumulés (455 MFr), la valeur au bilan est en progression de 214,5 MFr. La valeur des travaux en cours s'est accrue de 611,6 MFr, pour s'inscrire à 3661,2 MFr, en raison de divers grands ouvrages inachevés et non encore décomptés.

En ce qui concerne les fonds de roulement, les avoirs en caisse et en comptes de chèques postaux ont augmenté de 46,7 MFr, les avoirs en banque de 35 MFr, les comptes courants actifs de 11,8 MFr, les crédits de clients de 9,4 MFr, les stocks de 41,5 MFr et les commandes en cours de 13,2 MFr. En revanche, les prêts et les valeurs en portefeuille ont diminué de 3,5 MFr d'une année à l'autre.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent notamment les emprunts des CFF à la Caisse de pensions et de secours, découlant de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes de la CPS. Ces charges ont diminué de 87,7 MFr pour s'établir à 509,2 MFr.

Les engagements à long terme se décomposent comme il suit.

	Compte	Compte	Différence
	1988	1989	1988/1989
	MFr	MFr	MFr
Prêts de la Confédération	2 106,0	2 506,0	+ 400,0
Bons de dépôt de la CPS	3 660,0	3 660,0	-
Autres prêts	21,7	20,4	- 1,3
Total	5 787,7	6 186,4	+ 398,7

Les emprunts à long terme sont constitués pour 40,5% de prêts de la Confédération, pour 59,2% de bons de dépôt de la CPS et pour 0,3% d'autres prêts. Les nouveaux prêts de la Confédération s'élevant à 1100 MFr et les remboursements à 700 MFr, la dette vis-à-vis de celle-ci s'accroît de 400 MFr. Les autres prêts ont diminué de 1,3 MFr (nouveaux prêts: 3,7 MFr; remboursements: 5 MFr).

Les engagements à court terme sont en hausse de 515,8 MFr comparativement à 1988. Cela s'explique notamment par la progression des dettes en compte courant envers l'Administration fédérale des finances (248,1 MFr) et par celle des comptes courants passifs avec les institutions sociales (330,8 MFr). Les dettes en comptes courants envers les chemins de fer étrangers et suisses (12,4 MFr), les autres engagements (22,8 MFr) et les provisions (9,1 MFr) ont également progressé. Les créances de la Caisse d'épargne de l'entreprise et les factures de fournisseurs non échues sont en baisse de 36,1 MFr et de 71,3 MFr respectivement. Les engagements cumulés de la CPS représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) figurant à l'actif.

Origine des fonds		MFr	Flux financiers
AutofinancementCash-flowApports de tiers		756,5	
Augmentation des engagements à long terme Augmentation des engagements à court terme Contributions de tiers aux investissements et	398,7 514,8		
divers produits d'investissements - Sorties d'immobilisations - Diminution des actifs transitoires	122,1	1 035,6 2,6 3,8 1 798,5	
Affectation des fonds			
 Accroissement des valeurs immobilisées Investissements en 1989 Accroissement des participations Accroissement des fonds de roulement 		1 630,6 11,7 156,2 1 798,5	

Comr	te	de	rágu	Itate	d'	entreprise
COILLE	, LC	uc	I Cou	Itata	u	CHUCDHISC

	10.5.2.20	Compte 1988	Budget 1989	Compte 1989
		Fr.	Fr.	Fr.
1	Charges			
10	Charges de personnel	2 644 869 962	2 812 205 000	2 776 786 811
	Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurances du personnel	1 876 639 578 241 005 665 279 538 500	1 994 800 000 260 124 000 294 965 000	1 953 807 507 258 688 260 311 386 609
	Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	247 686 219	262 316 000	252 904 435
11.	Dépenses de choses	1 058 311 233	1 080 413 000	1 062 720 380
	Matières Prestations de tiers pour entretien Prestations d'exploitation et de vente	326 426 985 168 444 560	344 388 000 140 360 000	313 652 178 148 998 319
	par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Indemnités pour voyages de service et	157 212 208 47 633 783 185 829 784 23 286 223	163 352 000 47 530 000 191 808 000 22 427 000	174 627 574 68 489 966 168 948 775 25 086 605
	remboursements de débours au personnel Honoraires Diverses prestations de tiers	36 421 459 27 643 067 85 413 164	37 446 000 35 286 000 97 816 000	36 811 040 35 472 397 90 633 526
12	Amortissements	541 252 326	539 110 000	568 846 175
	Amortissements des immobilisations Amortissements des fonds de roulement	538 545 176 2 707 150	537 000 000 2 110 000	566 703 741 2 142 434
13	Intérêts	255 484 485	281 800 000	336 505 104
	Intérêts des engagements à long terme Intérêts des engagements à court terme	202 816 389 52 668 096	227 600 000 54 200 000	275 681 743 60 823 361
15	Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	96 146 026	75 000 000	113 063 921
16	Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure	135 000 000	25 200 000	102 000 000
17	Autres	24 787 152	6 700 000	15 334 062
	Constitution de provisions Charges hors exploitation et extraordinaires	18 000 000 6 787 152	6 700 000	4 500 000 10 834 062
	Total	4 755 851 184	4 820 428 000	4 975 256 453
3	Excédent de produits	42 226 433		70 022 242
		4 798 077 617	4 820 428 000	5 045 278 695

Compte de résultats de l'infrastructure

		Compte 1988	Budget 1989	Compte 1989
		Fr.	Fr.	Fr.
1	Charges			
	Amortissements Intérêts Entretien ordinaire	260 381 595 151 001 660 389 744 276	266 500 000 163 000 000 395 000 000	281 157 078 197 520 537 394 815 157
	Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	82 068 314	70 000 000	76 402 218
	Total	883 195 845	894 500 000	949 894 990
2	Produits			
	Contribution des CFF à l'infrastructure Prestations de la Confédération pour	135 000 000	25 200 000	102 000 000
	l'infrastructure	748 195 845	869 300 000	847 894 990
	Total	883 195 845	894 500 000	949 894 990

		Compte 1988	Budget 1989	Compte 1989
2	Produits	Fr.	Fr.	Fr.
20	Produits de transport	3 012 983 201	3 048 600 000	3 172 372 488
	Trafic voyageurs Transport de voyageurs Bagages Automobiles accompagnées Trafic marchandises Cargo Rail Cargo Combi Cargo Domicile Prestations spéciales et entrepôts Poste Indemnité compensatrice Trafic voyageurs régional Ferroutage	1 285 833 201 1 256 928 974 23 110 892 5 793 335 1 179 250 000 802 020 000 61 370 000 160 720 000 49 360 000 105 780 000 547 900 000 514 000 000 33 900 000	1 329 000 000 1 300 000 000 22 900 000 6 100 000 1 160 600 000 763 700 000 62 900 000 173 400 000 49 600 000 111 000 000 559 000 000 523 000 000 36 000 000	1 370 092 488 1 339 581 719 24 094 605 6 416 164 1 243 280 000 834 580 000 77 740 000 163 100 000 53 630 000 114 230 000 559 000 000 523 000 000 36 000 000
21	Produits accessoires	535 066 868	508 728 000	541 334 611
	Prestations d'exploitation pour des tiers Prestations de service pour des tiers Livraisons et autres prestations pour des tiers Fermages et locations Ventes d'énergie Ventes d'imprimés Divers	117 121 929 21 069 062 75 189 481 177 367 726 62 623 035 5 501 865 76 193 770	115 912 000 17 775 000 68 774 000 176 698 000 64 310 000 5 256 000 60 003 000	122 905 688 21 263 556 78 288 976 194 881 764 34 475 146 5 590 141 83 929 340
22	Prestations propres pour les comptes des investissements	216 530 910	211 000 000	245 483 894
24	Prestations pour ordres de magasin	115 815 576	126 000 000	94 069 580
25	Prestations pour le compte de résultats de l'infrastructure	883 195 845	894 500 000	949 894 990
26	Autres	34 485 217	31 600 000	42 123 132
	Total	4 798 077 617	4 820 428 000	5 045 278 695
3	Déficit	-/-	893191 <u>T</u> 1100	
		4 798 077 617	4 820 428 000	5 045 278 695

Compte des investissements

		Compte 1988	Budget 1989	Compte 1989
1	Charges	Fr.	Fr.	Fr.
11	Dépenses de choses	1 292 432 210	1 404 615 000	1 385 076 888
	Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers	211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256	249 550 000 984 951 000 18 558 000 1 682 000 2 914 000 2 098 000 112 000 88 372 000 56 378 000	240 258 158 980 608 509 29 958 973 2 011 097 1 453 361 446 444 1 445 810 85 977 747 42 916 789
14	Prestations propres	216 530 910	211 000 000	245 483 894
	Total	1 508 963 120	1 615 615 000	1 630 560 782
2	Produits			
21	Produits accessoires	189 176 952	156 015 000	122 036 799
	Contributions de tiers Divers	184 429 687 4 747 265	153 805 000 2 210 000	115 449 337 6 587 462
23	Investissements à la charge des CFF	1 319 786 168	1 459 600 000	1 508 523 983
	Total	1 508 963 120	1 615 615 000	1 630 560 782

Bilan au 31 décembre 1989

	Budget 1989	EBET expressions	Compte 1988	Compte 1989
			Fr.	Fr.
1	Actif			
10	Immobilisations		9 580 120 390	10 417 925 945
	Immeubles, installations et véhicules Valeurs de construction ou d'acquisition Amortissements		16 493 460 084 -10 173 747 121	17 163 011 026 -10 628 803 663
	Valeur au bilan Ouvrages inachevés Participations et avances de tiers		6 319 712 963 3 049 620 629 210 786 798	6 534 207 363 3 661 230 283 222 488 299
11	Fonds de roulement		1 726 211 983	1 880 353 201
	Espèces en caisse, comptes de chèques pos et avances	taux	47 918 656	94 684 374
	Administration fédérale des finances Banques Prestations de la Confédération pour l'infrast Prêts et titres en portefeuille Stocks Autres créances	ructure	17 426 705 748 195 845 279 342 324 276 249 334 357 079 119	52 414 336 847 894 990 275 805 631 317 788 042 291 765 828
12	Actifs transitoires		100 867 166	97 070 713
13	Charges à amortir (dette CPS)		596 941 388	509 182 603
14	Solde passif		9 201 10 10 10 10 10	-
	Total	U11 681 dysde 540 17	12 004 140 927	12 904 532 462
2	Passif	Ore 008 arg55 484 48	ores pour les comples des con 000 000 135	
20	Fonds propres		3 000 000 000	3 000 000 000
	Capital de dotation		3 000 000 000	3 000 000 000
21	Fonds de tiers		8 731 447 033	9 558 310 390
	Engagements à long terme Prêts de la Confédération Bons de dépôt de la CPS Autres prêts Engagements à court terme Administration fédérale des finances Institutions sociales des CFF Autres Engagements cumulés de la CPS		5 787 624 714 2 106 000 000 3 660 000 000 21 624 714 2 346 880 931 432 530 581 1 331 773 573 582 576 777 596 941 388	6 186 366 734 2 506 000 000 3 660 000 000 20 366 734 2 862 761 053 680 666 109 1 626 476 680 555 618 264 509 182 603
22	Passifs transitoires		207 130 712	210 636 648
24	Réserve pour la couverture de futurs déficits	A 196 VET IN	65 563 182	135 585 424
	Total	2001 stamo's	12 004 140 927	12 904 532 462
	Obligations éventuelles Déficit de la CPS (intérêts capitalisés) Autres garanties et cautions	Fr. 1 292 432 210	2 841 113 943 15 615 000	3 160 581 081 48 850 000

MEMBRE D'ERNST & YOUNG INTERNATIONAL

Berne

Brunnhofweg 37 Case postale 5032 3001 Berne Téléphone 031 21 61 11 Téléfax 031 26 32 57 Télex 913 278

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

au conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux suisses, Berne

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1989.

Nous avons constaté que:

- le bilan, le compte de résultats d'entreprise, le compte de résultats d'infrastructure et le compte des investissements concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

ATAG Fiduciaire Générale SA

M. Joder

H.U. Käser

Berne, le 8 mars 1990 Ksr/Bar

Aperçu chronologique	е							
		1950	1960	1970	1975	1979	1980	1981

		1946	1950	1960	1970	1975	1979	1980	1981
	Prestations d'exploitation et de tra	fic							
1	en millions d'unités Trains de voyageurs, trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	65,2	66,9	67,0
2	Trains marchandises, trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0	29,0	28,5
3 4	Trafic voyageurs: voyageurs voyageurs-km	206,4 5 444,5	193,9 5 615,7	225,8 6 998,4	230,8 8 168,3	210,6 7 984,2	205,6 8 294,1	216,3 9 179,0	218,2 9 099,5
5	Trafic marchandises: tonnes tonnes-km	16,9 1 701,9	18,0 2 083,2	29,2 4 043,8	45,6 6 592,3	34,5 5 141,4	44,0 6 956,2	46,3 7 384,6	45,3 7 137,0
	Effectif du personnel				Edward Laboratory				
7	nombre de personnes (moyenne ann Propre personnel	uelle) 34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 113	38 367	38 791
8 9	Ouvriers d'entrepreneur	1 900 36 472	912 37 816	1 030 40 934	853	655 41 522	**	ob anda	
9	Total Compte de résultats en millions de		37 010	40 934	41 530	41 322			
	Charges								
10	Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations								
11	pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 458,6	1 530,6	1 633,1
11	Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	115,6	120,2	122,9
12	Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 574,2	1 650,8	1 756,0
13	Contributions à la CPS, à l'AVS/ Al/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	168,4	175,2	190,2
14	Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérisse-								
15	ment aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	128,9	137,3	151,6
15 16	Assurance du propre personnel Dépenses pour main-d'œuvre	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	297,3	312,5	341,8
17	étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	8,9*	9,4	10,0
17	Total des charges de personnel En % de l'ensemble des charges	324,5 59,5%	401,3 62,0%	597,1 59,9%	1 108,8 60,8%	1 880,2 63,8%	1 880,4* 60,7%	1 972,7 60,4%	2 107,8 61,0%
19	Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	504,1*	556,6	573,6
20 21	En % de l'ensemble des charges Amortissements des immobilisations	17,7% 70,7	18,3% 76,5	21,6% 132,8	20,9% 214,2	16,5% 300,7	16,3% 384,6	17,0% 403,6	16,6% 426,9
22	Intérêts et autres frais financiers Total des amortissements, intérêts	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	328,7	336,1	348,5
	et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	713,3	739,7	775,4
24 25	En % de l'ensemble des charges Total des charges	22,8% 545,8	19,7%	18,5% 996,4	18,3%	19,7%	23,0%	22,6% 3 269,0	22,4% 3 456,8
	Produits	0 10,0	017,0	000,1	1 022,0	2010,7	0 001,0	0 200,0	0 400,0
26 27	Trafic voyageurs Trafic marchandises	258,4 305,4	264,7 325,0	410,0 582,4	636,4 978,4	793,5 1 056,1	868,2 1 034,6	942,5 1 128,9	966,6 1 106,2
28	Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	1 902,8	2 071,4	2 072,8
29	Autres produits Indemnité compensatrice	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3 160,0	320,6 250,0	335,1 269,0	354,6 269,0
31	Aide initiale pour le ferroutage	_		_				_	_
32	Total des produits Résultat	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 473,4	2 675,5	2 696,4
33	Excédent des produits ou des								
34	charges Charges extraordinaires	74,4 49,0	1,6 1,6	98,2	3,7	-622,8 	-624,4 	-593,5 	-760,4 —
35 36	Bénéfice ou déficit de l'année Versement à la réserve légale	25,4 9,4		28,0	3,7	-622,8	-624,4	-593,5	-760,4
37	Intérêt sur le capital de dotation	16,0	_	8,0 16,0		=		300	_
AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN TWO I									

^{*} Ad 8/9/16/17/19 (1946–1982): A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989

		Mandat de prestations (MP) 19	82–1986						
			MP 1987-						
		Prestations d'exploitation et de en millions d'unités	e trafic						
74,1 27,6 217,0 8 968,5 41,9 6 500,9	1 2 3 4 5 6	Trains de voyageurs, trains-km Trains marchandises, trains-km Trafic voyageurs: voyageurs voyageurs-km Trafic marchandises: tonnes tonnes-km	79,3 26,6 217,2 9 001,0 41,5 6 404,6	79,5 26,8 218,1 9 043,3 43,5 6 891,5	80,1 25,7 224,6 9 381,0 44,5 7 049,3	80,4 25,5 228,5 9 324,5 45,1 6 966,4	85,9 25,4 257,6 10 680,0 44,4 6 812,0	90,7 26,8 259,3 10 804,0 48,2 7 503,0	91,0 27,4 259,7 11 034,0 50,8 8 162,1
39 213	7 8 9	Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne Agents permanents et auxiliaires Agents à l'instruction Total	annuelle) 36 422 2 677 39 099	35 921 2 238 38 159	35 414 1 695 37 109	35 141 1 869 37 010	35 048 2 162 37 210	34 884 2 488 37 372	34 724 2 614 37 338
		Compte de résultats d'entrepris en millions de francs	e						
1 808,0	10 11 12	Charges Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurances	1 733,6 235,6	1 746,2 232,1	1 755,9 232,2	1 804,2 235,4	1 813,6 238,2	1 876,7 241,0	1 953,8 258,7
135,4 1 943,4	13	du personnel Versements complémentaires pour les assurances du	212,9	220,3	228,8	238,1	244,5	279,5	311,4
204,3	4.4	personnel	179,4	193,4	214,5	223,7	226,9	247,7	252,9
4 86570	14 15	Total des charges de personnel En % des charges totales	2 361,5 58,4%	2 392,0 59,2%	2 431,4 58,6%	2 501,4 58,7%	2 523,2 55,2%	2 644,9 55,6%	2 776,8 55,8%
179,2 383,5 11,1	16 17 18 19	Dépenses de choses Amortissements Intérêts Gros entretien résultant d'ordres	796,5 455,5 223,6	818,7 496,7 220,9	903,5 499,4 225,1	928,4 505,0 231,4	986,7 523,1 242,5	1 058,3 541,3 255,5	1 062,7 568,9 336,5
2 338,0 64,6%	20	d'investissements Contribution des CFF	200,5	105,4	85,2	82,3	66,0	96,1	113,1
614,6 17,0%	21	pour l'infrastructure Autres charges	5,7	4,7	6,8	11,9	218,5 8,1	135,0 24,8	102,0 15,3
445,1 223,3	22	Total des charges	4 043,3	4 038,4	4 151,4	4 260,4	4 568,1	4 755,9	4 975,3
668,4 18,4% 3 621,0	23 24 25 26	Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises Indemnité compensatrice Aide initiale pour le ferroutage	1 088,2 1 132,8 618,0 25,0	1 119,6 1 177,8 659,0 10,7	1 191,0 1 178,7 679,0 13,1	1 206,7 1 178,7 662,0 16,4	1 262,3 1 152,4 510,0	1 285,8 1 179,3 547,9	1 370,1 1 243,3 559,0
1 011,9	27 28	Total des produits de transport En % des produits totaux	2 864,0 79,3%	2 967,1 79,5%	3 061,8 79,1%	3 063,8 78,5%	2 924,7 63,7%	3 013,0 62,8%	3 172,4 62,9%
1 102,7	29 30	Produits accessoires Prestations propres pour	440,1	460,2	510,5	483,1	511,5	535,1	541,3
388,0 610,0	31	le compte des investissements Prestations pour ordres	162,6	144,6	140,4	180,4	196,8	216,5	245,5
3 122,6	32	de magasin Prestations de la Confédération	94,2	112,2	111,6	127,7	124,5	115,8	94,1
	33	pour l'infrastructure Autres produits	50,7	50,1	45,9	48,6	794,5 39,4	883,2 34,5	949,9 42,1
-498,4	34	Total des produits	3 611,6	3 734,2	3 870,2	3 903,6	4 591,4	4 798,1	5 045,3
-498,4 	35 36	Résultat Excédent de produits Déficit	431,7	304,2	281,2	356,8	23,3	42,2	70,0

Aperçu chronologique

	ser ger tree and the	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1974	1975
	Bilan au 31 décembre en millions de francs								
	Actif								
42	Immeubles et installations Véhicules Total des valeurs d'établissement	2253 736	2451 836	2701 1055	3029 1435	3505 2001	4295 2689	5370 3353	5743 3558
44 45	ou d'acquisition Amortissements Valeur au bilan Ouvrages inachevés	2989 -1101 1888 61	3287 -1593 1694 73	3756 -2067 1689 89	4464 -2635 1829 193	5506 -3339 2167 461	6984 -4060 2924 645	8723 -4738 3985 983	9301 -4964 4337 1071
	participations	25	30	34	68	146	195	264	262
48	Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5232	5670
49 50	Fonds de roulement Autres actifs	193 58	184 184	248 48	308 62	419 97	476 115	1156	1116
51	Solde passif		_	_		_		234	623
52	Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	6622	7409
54	Passif Capital de dotation Réserve légale Fonds de réserve	400 10 13	400 — 15	400 40 30	400 80 95	800 120 92	800 99 48	800	800
56	Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	838	839
57 58 59	Engagements à long terme Engagements à court terme Engagements cumulés de la CPS	1548 206	1494 238	1369 196 —	1519 254	1664 501	2598 672	4722 1062	5427 1143
60	Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	5784	6570
61	Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	_	SELECTION -
62	Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	6622	7409
	Compte des investissements (jusqu'en en millions de francs	1982: cc	mpte de	constru	uction)	10 ass			Vaces 18585 155 UN
71 72	Dépenses de choses Prestations propres								
73 74 75	Total du compte des investissements dont immeubles et installations véhicules	•			:				733.4
76 77	Contributions de tiers et divers produits Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	806,6	831,0

									ucture				
1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
						ne kra no ne s							
6002	6128	6655	7176	7749	8201	8631	8859	9650	9938	10117	10483	10764	11094
3802	4005	4145	4301	4444	4561	4770	4968	5165	5256	5334	5477	5729	6069
9804	10133	10800	11477	12193	12762	13401	13827	14815	15194	15451	15960	16493	17163
-5204 4600	-5469 4664	-5554 5246	-5830 5647	-6165 6028	-6516 6246	-6878 6523	-7265 6562	-8340 6475	-8877 6317	-9301 6150	-9748- 6212	-10173- 6320	-10629 6534
1224	1527	1169	933	689	663	572	769	1034	1393	1921	2477	3050	3661
286	295	305	312	304	293	302	310	341	347	354	1871	210	223
6110	6486	6720	6892	7021	7202	7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418
1115	954	902	887	1067	872	971	873	982	1005	949	1495	1726	1880
708	688	623	624	593	326 760	419	444 432	829 304	819 281	825	705	698	606
7933	8128	8245	8403	8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904
800	800	800	800	800	800	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
40	41	42	44	45	47	43	2	_		=		=	_
840	841	842	844	845	847	3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
5736	5782	5846	6082	6301	6626	4658	4743	4503	4618	4863	5031	5787	6186
1357	1505	1557	1477	1535	1687	1584	1424	1582	1667	1837	2254	2347	2863
7093	7287	7403	7559	7836	8313	6242	6167	758 ³	725	727 7427	633 7918	597 8731	509 9558
7095	1201	7403	7559	7030	0010	0242	223	122	152	129	158	273	346
7933	8128	8245	8403	8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904
		one con											
				almeso esa	amoion A service	Lueinei	834,5	808.4	870.6	957.6	980,7	1292.5	1385.1
<u> </u>				smôi			162,6	144,6	140,4	180,4	196,8	216,5	245,5
				teanus	non n	ili let	997,1 776,8		1011,0 817,1		1177,5 955,6		
							220,3	189,4	193,9	230,9	221,9	361,4	415,9
005.4	017.4	600.1	CE1.0	CEO.	705.0	745 1	-105,9	-174,2	-222,5	-189,8	-155,4	-189,2	-122,1
805,4	817,4	082,1	8,100	650,3	125,9	745,1	891,2	118,8	100,5	948,2	1022,1	1319,8	1508,5

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

 $^{^{\}rm 3}$ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).